

News

TEMA CSR

De fremmer søfarten

Krydstogt under sejl

Premiere på Prøvestenen

NYT FRA COPENHAGEN MALMÖ PORT ● NR 3 2012





FOTO: DENNIS ROSENFELDT

Star Flyer, et krydstogtskib med sejl, har besøgt København i sommerens løb.

CSR – satsning, der lønner sig

CRS kan føre til bedre forretningsrelationer og åbne for produktudvikling og lette rekruttering.

Side 3

Sammenlægning undersøges

CMP og Helsingborgs Havn undersøger mulighederne for at gå sammen i et fælles driftsselskab.

Side 4

CSR skal give tydelige fordele

CMP's arbejde med CSR er stadig mere orienteret mod at skabe fordele for både virksomheden og omverdenen.

Side 5

Krydstogtpassagerer får varm velkomst

For at alle passagerer skal føle sig velkomne, har CMP-medarbejdere valgt at udvide deres sprogkundskaaber.

Side 6

De fremmer søfartens udvikling

Foreningen til Søfartens Fremme skal bidrage til branchens udvikling. CMP deltager også i dette arbejde.

Side 7

Bedre risikoanalyser øger sikkerheden

Efter en arbejdsulykke har CMP satset på at forbedre sikkerheden yderligere, blandt andet via tydeligere risikoanalyser.

Side 8

Krydstogt med vind i sejlene

Star Flyer er et krydstogtfartøj, der går for fulde sejl.

Side 9

Indflytning på Prøvestenen

Dansk Natursten har taget nye arealer i brug uden for København.

Side 10

Notitser

Side 11

Profilen: Karolina Olsson

Karolina har haft mange opgaver inden for CMP. I dag er hun planlægningschef og sørger for, at CMP altid har den rette bemanning ved anløb.

Side 12

Bred ansvarstaging

CORPORATE SOCIAL RESPONSABILITY (CSR) er temaet for efterårets første nummer af vores virksomhedsmagasin. CSR er på bare få år blevet et selvfølgeligt begreb. Inden for stort set alle brancher skal virksomhederne vise, at de tager et bredt ansvar, navnlig med hensyn til miljø og sociale spørgsmål. Vi er ingen undtagelse, og jeg er stolt over, at CMP er rykket frem inden for disse områder. Miljøarbejdet er gjort langt tydeligere, navnlig gennem årsregnskabet, hvor mål, retningslinjer og opnåede resultater indtager deres selvfølgelige plads. For to år siden udarbejdede vi en samlet CSR-politik, hvor vi sammenfatter vores ambitioner vedrørende social ansvarlighed. Vi har traditionelt gjort en indsats på mange forskellige områder. De er nu omfattet af klare retningslinjer, og det fortæller Povl Røjkjær – CSR-ansvarlig i CMP – mere om. Vi støtter f.eks. de aktiviteter, som sømandspræsten i Malmø arbejder med, og medvirker i uddannelsesprogrammer for søfolk fra udviklingslande. I en særlig reportage præsenterer vi vores samarbejde med Søfartens Fremme – en forening med hovedsæde i København, der over en bred front arbejder for at fremme interessen og styrke positionen for dansk søfart.

SOMMEREN HAR VÆRET INTENS, ikke mindst inden for krydstogtaktiviteterne, hvor passagerer fra hele verden har valgt at forlægge en del af deres ferie til den smukke og imødekommende danske hovedstad. Også krydstogtskibenes besætninger tilbringer en del af deres tid i København, og det belyser vi i en artikel i dette nummer. Apropos krydstogter kan jeg fortælle, at arbejdet med den nye krydstogtkaj forløber efter planen. Det betyder, at vi kan byde krydstogtpassagererne velkommen til et nyt og topmoderne kaj anlæg i 2013.

DESUDEN PRÆSENTERER VI DANSK NATURSTEN – en kunde inden for tørbulk, der er flyttet ind på de nye arealer på Prøvestenen uden for København. Disse arealer har vi for nylig åbnet for nye virksomheder, og det giver spændende vækstmuligheder for CMP. Snart flytter endnu flere virksomheder ind på dette område, og det vil vi berette om i kommende numre af CMP News.

God læselyst!

Johan Röstin, CEO for CMP

CMP News udgives af Copenhagen Malmö Port AB (CMP). Der ligger også en webudgave af avisen på dansk, svensk og engelsk på www.cmpport.com.

Ansvarlig udgiver: Johan Röstin.

Skribenter: Nils Francke, Kajsa Jacobsson, Fredrik Lilieblad og Lotta Solding.

Kontaktadresse: CMP, Containervej 9, Box 900, 2100 København Ø.

CMP, Terminalgatan 18, Box 566, 201 25 Malmö.

Abonnement: Anette Lindgren, anette.lindgren@cmpport.com.

Produktion: Helium. Trykk: Holmbergs.

Læs mere om CMP på www.cmpport.com.

CSR-eksperten Torbjörn Brorson:

Øget troværdighed – og bedre forretninger!

CRS kan gøre virksomhederne mere troværdige og skabe bedre forretningsrelationer. Det kan også åbne for produktudvikling og lette rekrutteringen. Det siger CSR-ekspert Torbjörn Brorson.

TORBJÖRN BRORSON HAR VÆRET

miljøchef i Pharmacia og i Trelleborg-koncernen. I dag er han rådgiver i CSR-spørgsmål og adjungeret professor ved International Institute for Industrial Environmental Economics ved Lunds Universitet. I disse egenskaber har han fulgt udviklingen af Corporate Social Responsibility (CSR) på nærmeste hold.

– I 1980'erne og 1990'erne drejede miljøarbejdet sig mest om at overholde lovgivningen. Nu skal virksomhederne også vise, at de tager et socialt og økonomisk ansvar, konstaterer Torbjörn Brorson.

Bag denne udvikling ligger globaliseringen og en større bevidsthed i samfundet. For at være troværdige skal virksomhederne kigge på flere ting end blot deres økonomiske mål. Men man må ikke bare se CSR som krav, det er også noget, der kan give øgede forretningsfordele og rentabilitet.

– CSR giver mulighed for kortlægning af virksomhederne, og når man ser, hvad f.eks. energi og affald koster, fører det til effektiviseringer, siger Torbjörn Brorson. Fokuseringen på klimaspørgsmål kan også gavne udviklingen af ny teknik, f.eks. cleantech med et tydeligt miljøindhold.



– Man opnår også forretningsfordele ved at opfylde de krav om socialt ansvar, som kunder og medarbejdere stiller. Flere globale koncerner udfører i dag etiske revisioner af deres aktiviteter for at øge deres troværdighed. Det kan forbedre forretningsrelationerne og lette den fremtidige rekruttering.



– CSR giver mulighed for kortlægning af virksomhederne. Når man ser, hvad energi og affald koster, fører det til effektiviseringer, siger Torbjörn Brorson.

TORBJÖRN BRORSSON KOMMER MED

nogle tip til, hvordan virksomheder bør arbejde. Han understreger, hvor vigtigt det er med en sund virksomhedskultur og med gode interne ambassadører, der kan gå forrest i CSR-arbejdet. Virksomhederne bør tage udgangspunkt i etablerede standarder og politikker og have en klar strategi for, hvordan man følger op på sit arbejde og dokumenterer det.

Hvad med Øresundsregionen – hvor gode er danske og svenske virksomheder egentlig til CSR?

– Landene i Nordeuropa er generelt gode til CSR, pointerer Torbjörn Brorson. Novo Nordisk har flere gange modtaget udmærkelser for sit arbejde. Det samme gælder Skåne-virksomhederne Hexpol og Nolato, der arbejder med gummi- og plastprodukter.



FOTO: JOHAN RAMBERG

CMP undersøger mulighed for sammenlægning

CMP og Helsingborgs Havn er i øjeblikket i færd med at vurdere mulighederne for at lægge deres aktiviteter sammen i et fælles driftsselskab. Og det sker med henblik på at skabe en stærkere og mere konkurrencedygtig havneoperatør i Øresundsregionen.



FOTO: DENNIS ROSENFELDT

Johan Röstin
CEO, CMP

I JUNI GODKENDTE DE TO havneselskabers ejere, at der skulle gennemføres et udredningsarbejde om sammenlægningen. Siden da har ledelsesgrupperne i de to selskaber vurderet aktiviteterne for at undersøge, hvilke fordele en sammenlægning kan give.

– Målet er at finde ud af, hvordan vi kan etablere en mere konkurrencedygtig havneaktivitet i Øresundsregionen. Det drejer sig om at tilbyde et bredere udbud af service og tjenester, kort sagt et stærkere tilbud til kunderne, siger CMP's CEO Johan Röstin.

– Vi kan konstatere, at de økonomiske forudsætninger for en fælles havnevirksomhed er meget fine lige nu, pointerer Jo Kristian Okstad, adm. dir. for Helsingborg Hamn. Fokus for arbejdet er et udviklet serviceudbud, langsigtede investeringsoptimeringer samt effektiviseringer af driften. På den måde kan vi styrke vores konkurrenceevne.

EN AF GRUNDENE TIL AT UDREDE mulighederne for et samarbejde er, at konkurrencen fra andre transportfor-

mer og fra andre havne- og transportintensive regioner er blevet stadig større. Desuden stiger samhandelen mellem landene i Østersøregionen, samtidig med at miljøkravene hele tiden skærpes. Alle disse tendenser og omverdenskrav bliver lettere at håndtere i en større, fælles organisation.

– I en globaliseret verden skal vi styrke vores rolle som logistisk knudepunkt i Nordeuropa og tiltrække nye kunder og godsmængder, siger Johan Röstin. Lige så vigtigt er det at kunne tilbyde alle de specialiserede tjenester, som kunderne efterspørger. I en større virksomhed får vi bedre muligheder for at tilpasse vores teknik og kompetence inden for forskellige forretningssegmenter.

UDREDNINGEN SKAL MUNDE UD i en rapport, der skal forelægges for begge virksomheders bestyrelser i løbet af efteråret. Hvis ejerne senere vælger at gå videre med sammenlægningen, kan havnevirksomhederne lægges sammen til et nyt, fælles selskab i løbet af 2013.

Med CSR viser vi flaget til glæde for os selv og andre

Vores CSR er på vej væk fra rent sociale udmeldinger til en højere grad af gensidige fordele for både omverden og virksomhed, siger CMP's HR-chef.



FOTO: DENNIS ROSENFELDT

Povl Røjkjær
CHRO, CMP

Takket være kursusprogrammet Eco Drive er CMP's dieselforbrug faldet med omkring 25 procent i de seneste år. Nu er der også alkoholås i alle køretøjer.

CSR, ELLER CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY, er en del af enhver virksomheds værktøjskasse. CMP har også en CSR-politik, der bygger på virksomhedens position i forhold til omverden, miljø og medarbejdere, og som betyder, at CMP kan vise flaget på områder, der ikke er strengt forretningsmæssige, men alligevel er en nødvendig del af en ansvarlig virksomheds image.

– CSR er en vigtig del af vores virksomhed, siger Povl Røjkjær, Chief Human Resources Officer i CMP.

– Og det gode ved det er, at det ikke kommer udelukkende fra ledelsen, vi har en projektgruppe der mødes en gang i kvartalet på tværs af organisationen, og som består af medarbejdere og ledere fra hele CMP. De arbejder praktisk med CSR-projekter og er ambassadører for det i forhold til deres kolleger, ligesom de kommer med ideer til fremtidige projekter på området.

CMP TILGODESER I HØJ GRAD miljøet, når det gælder interne CSR-projekter. Det gælder bl.a. et solcelleanlæg, der leverer varmt vand til omklædningsrummet, gantrykraner der producerer el når de sænker containere på plads, eller Ecodrive, et uddannelsesprogram for miljørigtig kørsel med maskiner.

Eksterne projekter kan være CMP-personale, der un-

derviser på World Maritime University i Malmø, eller i danske skoler via Foreningen til Søfartens Fremme, der støtter uddannelserne i det maritime Danmark.

– Der er en tendens til, at man taler mere om CR end om CSR, altså Corporate Responsibility, uden Social. Det går ud på, at virksomheden lægger større vægt på gensidighed, at det skal være relevant i forhold til virksomheden selv og ikke eksterne envejs-projekter, som kan være lidt distante i forhold til vores forretning, siger Povl Røjkjær.

– Vi skal kunne lære noget af det, udvikle os i processen. Derfor er vi i gang med at justere vores CSR-politik, så vi fremadrettet stadig foretager os noget, der er vigtigt for samfundet, men samtidig både udvikler os selv og andre i en positiv retning.

– Det er et område vi gerne vil gøre mere ved, men vi må være realistiske. Kort sagt, vi vil gerne og kan godt, men vi skal også finde de rette rammer for arbejdet i fremtiden.

Besætningsmedlemmerne på krydstogtskibene er langt hjemmefra og de arbejder lang tid mellem hvert besøg hos familien. For dem er kontakten til hjemmet vigtig. Det er også svært for en sømand at holde kontakten. De er på arbejde og hvilke muligheder er der for at tage kontakt mens skibet er i havn? CMP stiller velfærdsfaciliteter til rådighed. Herom siger kaptajn Paolo Fusarini på Costa neoRomantica: "It is most appreciated".

Italienerne bliver mere imødekomende når man kan sige noget til dem på deres eget sprog, siger Niels-Erik Mortensen.



FOTO: DENNIS ROSENFELDT

Gæsterne skal vide at de er i gode hænder

Kontakten til passagererne er lettere, når man kan sige noget på deres eget sprog, siger havnearbejder Niels-Erik Mortensen.

DET ER IKKE KUN DE STORE og dyre investeringer der betyder, at København og CMP år efter år bliver udnævnt til den bedste krydstogthavn og destination. Detaljerne skal også være i orden. Som en varm og høflig velkomst.

Når et eller flere krydstogtskibe anløber CMP til turnaround er der flere tusind passagerer, der går fra borde, og lige så mange nye, der skal ombord. Der giver en travl dag på land. I krydstogtterminalen i Frihavnen er havnearbejder Niels-Erik Mortensen i "frontlinjen", og en af de få CMP-ansatte, som krydstogtpassagererne rent faktisk møder, når han hjælper dem med bagagen og viser vej i terminalen.

DET GIVER ET VIST ANSVAR. Normalt taler alle passagerer og besætningsmedlemmer lidt engelsk, som er det generelle sprog. Men for at lette kontakten med de italienske passagerer, som er faste gæster når f.eks. Costa-skibene anløber, tog Niels-Erik og nogle af hans kolleger et kursus i italiensk.

"Nogle stykker af os begyndte at gå til italiensk, og vores lærer Marina lærte os en masse sætninger, som vi kan bruge i vores daglige arbejde, når vi møder de italienske passagerer, som "Gå rundt om hjørnet", "gå ind

ad første dør", "følg den blå linje", og den slags," siger Niels-Erik Mortensen.

"Italiensk er faktisk et meget nemt sprog! Det bliver stavet ligesom det udtales. Men det skal jo holdes ved lige. Og italienerne bliver mere imødekomende, når de hører, at du kan hilse på dem og sige nogle sætninger på deres eget sprog. Men guiderne ude foran terminalen taler også italiensk, så det er ikke så meget vi får brugt det."

"Hvis et Costa-skib er her på turnaround, og et par tusind passagerer forlader skibet, så skal de 1.300 direkte i lufthavnen med busser. De sidste 700 skal typisk til et hotel i København, og så tager vi deres bagage fra skibet på en sækkevogn og kører ud til taxikøen, og den er lang, kan jeg sige dig! Amerikanerne er meget imødekomende, de vil gerne have servicen, hvor italienerne kan være mere reserverede og ikke bryder sig om, at man vil tage deres kuffert."

"Passagererne kan være stressede når de skal fra borde, og ikke rigtig ved, hvor de skal gå hen. Så kan man sige til dem: slap bare af, I er i gode hænder," siger Niels-Erik Mortensen.

En fremtid i

Det Blå Danmark

Den maritime branche har behov for en støt tilgang af unge, og via Foreningen til Søfartens Fremme er CMP med til at informere skoleelever om de mange uddannelser.



FOTO: DENNIS ROSENFELDT

"Skoleeleverne har stor glæde af, at medarbejdere fra CMP også deltager i skolebesøgene, og kan fortælle om mulighederne for at arbejde for en havnemyndighed," siger Steen Sabinsky.

FÆRDIG MED SKOLEN OG HVAD NU? Tusindvis af skoleelever står overfor det dilemma hvert år, og det kan være svært at vælge den rigtige uddannelse. En uddannelse i det maritime verden er et godt bud, for variationen i uddannelser og arbejdspladser er så stor, at man nemt kan finde en, der passer.

Foreningen til Søfartens Fremme har til formål at informere unge mennesker om deres muligheder for en kvalificeret uddannelse, og hvad bedre end at møde folk, der selv har gjort en karriere på skibe, i rederier, i havne eller i offshoreindustrien.

"Det er værdifuldt at eleverne møder mennesker ansigt til ansigt, der selv har fået en uddannelse og et spændende job, og som kan fortælle deres egen historie om deres hverdag og de muligheder, der er i branchen, som sejlede eller på land. Vi arrangerer 270 foredrag om året landet over med folk fra alle fag i branchen, som bruger deres tid på at møde skoleeleverne," siger Steen Sabinsky, CEO for Foreningen til Søfartens Fremme.

"SKOLEELEVERNE HAR STOR glæde af, at medarbejdere fra CMP også deltager i den indsats, og kan fortælle dem om mulighederne for at arbejde for en havnemyndighed. Med arrangementet Åben Havn gør CMP også en værdifuld indsats for at vise de dele af havnen frem, som normalt er spærret af for offentligheden."

Foreningen til Søfartens Fremme deltager også på 30 uddannelsesmesser om året, hvor de unge i selskab med forældrene kan få information om bredden og kvaliteten i viften af uddannelser og karrieremulighederne.

"Niveauet er allerede højt i dag, men vi har brug for, at de unge bliver endnu bedre, for vi er udsat for stigende konkurrence fra f.eks. BRIK-landene*," siger Steen Sabinsky.

* Brasilien, Rusland, Indien, Kina

– Jeg er tilfreds med, at risikovurderingerne er blevet mere omfattende, siger Torbjörn Ängquist. Vi har også udarbejdet plancher, der viser, hvordan arbejdsgangene skal udføres på en sikker måde.



FOTO: JOHAN RAMBERG

Bedre risikoanalyser

– færre ulykker

Efter en arbejdsulykke i 2011 satser CMP på at forbedre sikkerheden yderligere, blandt andet gennem mere omfattende risikoanalyser i hverdagen.

SIDSTE ÅR BLEV CMP RAMT af en arbejdsulykke. En medarbejder blev alvorligt skadet under losning af stålplader i Malmø. Ulykken førte til flere udredninger. Som resultat af dette er risikovurderingerne af de forskellige arbejds gange blevet mere omfattende. Samtidig skal CMP satse mere på krisehjælp.

– Vi klarede den akutte håndtering af ulykken udmærket, konstaterer Torbjörn Ängquist, arbejdsmiljøchef i CMP. Derimod kunne vi mærke, at den efterfølgende krisebearbejdning skulle styrkes. Her skal vi nu i gang med at samarbejde med psykologer, som kan hjælpe med at støtte medarbejderne, hvis der skulle ske noget.

DET, DER SKETE DEN FEBRUARMORGEN i 2011, var, at en medarbejder blev ramt af en såkaldt pig – et redskab, der er monteret på den kran, der løfter rullerne med stålplader op fra skibets lastrum og op på kajen. Redskabet vejer omkring 800 kg og kom i svingninger i lastrummet, hvilket medførte, at medarbejderen kom i klemme mellem piggen og stålrollerne.

– Han fik beskadiget sin brystkasse, nøglebenet og kæben, fortæller Torbjörn Ängquist. En ambulance blev hurtigt tilkaldt, og behandlingen af den kvæstede fungerede i det hele taget fint.

EFTER SYGEHUSBEHANDLING OG en sygeorlov på omkring 10 måneder er medarbejderen nu tilbage på jobbet. CMP har foretaget sin egen udredning og har ligeledes samarbejdet med nærpolitiet og den svenske arbejdsmiljøstyrelse, eftersom disse myndigheder også har foretaget deres egne undersøgelser af ulykken.

– Jeg er tilfreds med, at vores risikovurderinger er blevet mere omfattende, siger Torbjörn Ängquist. Risiciene blive dokumenteret tydeligere. Vi har udarbejdet plancher, hvor vi detaljeret viser, hvordan forskellige arbejds gange inden for lastning og losning skal udføres så sikkert som muligt.

– Med hensyn til losningen af stålplader har medarbejderne desuden selv udviklet en ny teknik, som minimerer risikoen for, at piggen kommer i svingninger, slutter han.



FOTO: DENNIS ROSENFELDT

FOTO: DENNIS ROSENFELDT

Star Flyer ved Nordre Toldbod.

Ægteparret Stamm fra Frankfurt er på deres syvende krydstogt med Star Flyer – første gang var for 18 år siden.

Krydstogt for fulde sejl

Star Clippers tilbyder eksklusive og uformelle krydstogter på smukke og moderne sejlskibe, der jævnligt gæster CMP



FOTO: DENNIS ROSENFELDT

DEN IMPONERENDE, FIREMASTEDE clipper Star Flyer, der ligger ved Nordre Toldbod, er ved første øjekast langt fra hvad man forventer af et moderne krydstogtskib – og så alligevel. Det er bare en anderledes og mere unik oplevelse, passagererne får, når motoren slukkes, sejlene sættes og skibet læner sig for vinden. De maksimalt 107 passagerer kan nyde den ægte yacht-fornemmelse og den uformelle atmosfære ombord. Og den krydstogtoplevelse har mange fans.

"Halvdelen af passagererne er gengangere. Når vi sejler i Europa har vi overvejende tyske gæster, men i Caribien er de fifty-fifty fra Europa og USA," siger Ximena, skibets Cruise Director.

STAR FLYVER ER EN AF TRE CLIPPERE, det tyske rederi Star Clippers har søsat siden 1991. Ideen er at lade passagererne opleve en eksklusiv måde at sejle på, der ikke signalerer masseturisme, og som alligevel er til at betale.

"Vi siger, at passagererne skal kunne underholde sig

selv, men de kan være til at hejse sejlene, de har mulighed for at komme ud i vores laserjolle, eller de kan prøve windsurfing når forholdene er til det. Vi har også talentaftener og lokal underholdning som modeshow eller danseundervisning."

"Den uformelle stemning viser også ved, at vi har "open bridge"-politik, det vil sige, at passagererne altid kan få en snak med officererne på broen, når vi er på søen. Og ved måltiderne spiser besætningen sammen med gæsterne, der er ikke noget, der hedder kaptajns bord," siger Ximena.

Star Flyer anløber København fem-seks gange i løbet af en sæson, og den dag vi besøger skibet, er de 105 passagerer gået fra borde for at opleve København i smukt solskin, og imens bliver der taget proviant ombord.

"Vi er her ikke på turn-around, men København er et godt sted til at tage forsyninger ombord, det er nemt at komme til, når vi ligger ved Nordre Toldbod."

Cruise Director Ximena fra Mexico er hoteluddannet og taler spansk, tysk, fransk og engelsk efter behov.

www.starclippers.com

"Yeoman Bridge" lossrer skærver fra stenbruddet Glensanda i Skotland. Med 97.000 DWT er det af de største skibe, der har besøgt CMP's bulkterminaler.



FOTO: SØREN BALKEN

Aktiviteterne vokser på bulkterminalen

Dansk Natursten anløber den nye bulkterminal på Prøvestenen med større specialbyggede skibe.



FOTO: DENNIS ROSENFELDT

Brian Kristensen
COO Oil & Bulk, CMP

Dansk Natursten

Dansk Natursten A/S, med adresse i Randers, er en del af den schweiziske koncern Holcim, der arbejder med cement, sten, grus og sand i 70 lande. Dansk Natursten leverer granitskærver, marmorskærver, fritlængingssten og stenmel. Produkterne anvendes til alle former for bygge- og anlægsopgaver til små opgaver som bordplader og terrazzogulve.

AKTIVITETERNE PÅ CMP'S NYE BULKTERMINAL på Prøvestenen vokser støt, og senest har Dansk Natursten A/S taget en del af arealet i brug. Virksomheden leverer skærver og andre materialer til de mange bygge- og anlægsprojekter, der er i gang i Københavnsområdet.

"Det er en fordel for os, at vi nu kan komme ind til terminalen med større skibe, der selv har teknologien med til at losse skærverne. Vi har behov for mellem 20 og 30.000 kvadratmeter, men vi har ikke lagt os fast på det endnu," siger Rene Gosvig, direktør for Dansk Natursten A/S, som i ti år har haft et mindre areal på Prøvestenen.

DEN 29. JULI havde Dansk Natursten anløb med bulkcarrieren "Yeoman Bridge", der lossede cirka 48.000 tons skærver fra

stenbruddet Glensanda i Skotland. Med 97.000 DWT er det af de største skibe, der har besøgt en af CMP's bulkterminaler.

CMP'S BULKTERMINAL PÅ PRØVESTENEN er efter endt udvikling på i alt 180.000 kvadratmeter.

"Vi vil meget gerne have flere aktiviteter i gang på terminalen, og det er rart at se at den bliver brugt, selvom der stadig mangler en del arbejder og de sidste miljøundersøgelser," siger Brian Kristensen, COO olie og bulk, CMP.

"Vi håber, at vi får den endelige miljøgodkendelse indenfor de kommende 6 måneder, så vi kan udføre de sidste anlægsopgaver og færdiggøre terminalen. Dermed kan vi få aktiveret nogle flere lejemaal."

180 000 m² Ny bulkterminal på Prøvestenen



CMP modtager pris som trendsætter af internationalt tidsskrift

Baltic Transport Journal har tildelt CMP en pris for satsningen på Norra Hamnen i Malmø.

– Vi har kigget på, hvad vi anser for de vigtigste faktorer for transport- og logistikudviklingen omkring Østersøen i løbet af 2011, siger avisens chefredaktør Piotr Trusiewicz. Han besøgte for nylig havnen for personligt at overrække prisen i form af en træ- og metalplade med inskriptionen "The Baltic Trendsetters Club 2011 Certificate".

Begrundelsen lyder: "Copenhagen Malmö Port AB – for opening of Norra Hamnen in Malmö, raising the port's handling potential and diverting cargo away from the city".

– Virkeligt glædeligt, at CMP modtager en sådan prestigefyldt udmærkelse for vores satsning i Malmø, kommenterer Claus Ellemann-Jensen, COO Port and Terminal Operations hos CMP.

Det er første gang, at prisen uddeles. Ud over CMP modtog syv andre virksomheder priser, heriblandt Maersk Line og Unifeeder A/S.

Baltic Transport Journal er en international avis med hovedsæde i Polen, som er specialiseret i transporter i Østersøområdet.

Samtlige prismodtagere i 2011 var:

- 1) Maersk Line – for introducing the world's biggest container vessels to the first direct liner service linking the Far East with Gdańsk

- 2) Unifeeder A/S – for opening of a regular service to Ust-luga as the first liner operator and continuously developing the Baltic container network
- 3) Polzug Intermodal GmbH – for opening of the hub Terminal Poznan and accelerating the development of intermodal transport in Poland
- 4) PCC Intermodal SA – for opening of the hub Terminal PCC Kutno and accelerating the development of intermodal transport in Poland
- 5) Nord Stream AG – for activation of the Nord Stream Gas pipeline, a stepping stone in gas deliveries from Russia to Western Europe
- 6) Port of HaminaKotka Ltd – for the successful merger of Hamina and Kotka ports and creating the biggest multi-purpose port in Finland
- 7) Port of St. Petersburg – for exceeding 2 million TEU annual throughput benchmark for the first time in the port's history
- 8) Copenhagen Malmö Port AB – for opening of Norra Hamnen in Malmoe, raising the port's handling potential and diverting cargo away from the city

Hjerte-lungeredning giver større tryghed

CMP har anskaffet to defibrillatorer ("hjer-testartere") til oliehavnen i Malmø. Nu hænger der hjertestartere i vagtstuerne ved to af kajerne på havnen. Ud over sikkerhedsvagterne har CMP og vagtselskabet G4S adgang til disse stuer, og defibrillatorerne er også registreret i det særlige register over hjertestartere.

– For nylig gennemgik sikkerhedsvagterne et heldagskursus i hjerte-lungeredning, som blev arrangeret af Dahl Medical. Kurset blev afholdt hos os her i Malmø, og deltagerne syntes, at det var meget givende, fortæller Jens Haugsöen, som er ansvarlig for CMP's aktiviteter på oliehavnen i Malmø.

Kursusmaterialet blev sendt ud i god tid inden kurset. Deltagerne gennemførte derefter et forberedende kursus via internettet i henhold til retningslinjer fra det svenske råd for hjerte-lungeredning. Dette webbaserede kursus var et krav for at kunne deltage i det efterfølgende heldagskursus, og man skulle fremvise et bevis for instruktøren, inden man fik lov at deltage i denne del af uddannelsesforløbet. Instruktøren hed Susanne Andersson og lagde stor vægt på hjerte-lungeredning i både øvelser og teori.

– Hun understregede samtidig, at hjerte-lungeredning ikke kan starte et hjerte, hvilket mange tror, påpeger Jens Haugsöen. Den dygtige instruktør og de engagerede deltagere betød, at vi, der arbejder på oliehavnen, nu kan føle os trygge.

Ud over defibrillatorer har CMP også indkøbt førstehjælpsrygsække, som hænger i vagtstuerne ved fire af kajerne. Rygsækkene er plomberede og skal bruges, hvis der indtræffer en særlig hændelse. De mere hverdagsagtige behov for forbindinger og lignende dækkes af plastrautomater og øjenskyllere.

Topmoderne datahal i CMP's lokaler

Nu etableres Øresundsregionens største og sikreste åbne datahal i CMP's lokaler. Det er selskabet Bredband2, der etablerer en ny virksomhed i søværnets tidligere kommunikationscentral i Malmø.

I den nye datahal vil Bredband2 tilbyde sine kunder at etablere webservere, mail-servere og andre driftskritiske systemer med tilhørende netjenester. Datahallen blev oprindeligt tilpasset forsvarrets høje krav. Det giver den nogle enestående forudsætninger med hensyn til sikkerhed og fremtidssikret drift for Bredband2's kunder.

– Vi er glade for at kunne byde Bredband2 velkommen som ny lejer hos os i Malmø. Lokalerne giver udmærkede muligheder for en it-virksomhed, og Bredband2 er netop den type virksomhed, som vi ønsker at samarbejde med om dette lejemål, siger Göran Sjöström, CMP.

Bredband2 er en landsdækkende leverandør af brugervenlige og hurtige bredbåndstjenester i fiberbaserede net fra Trelleborg i syd til Kiruna i nord. Selskabet er en af Sveriges største leverandører af fiberadgang med over 100 000 bredbåndskunder.

Hallen bygges på havnen i Malmø med stor fokus på grøn teknik. Den ventes at stå klar til efteråret 2012 og vil med den nyeste teknik inden for datahalanlæg kunne rumme mere end 300 kabinetter.

– Vi er meget glade over at have fundet et så enestående lokale, som både geografisk og funktionelt passer perfekt til vores nye satsning på datahaller. I samme forbindelse vil vi også styrke vores satsning på datahaller i både Stockholm og Umeå, siger Daniel Krook, adm. dir. i Bredband2.

Vil du modtage e-mails nyheder? Send en mail, med dit navn, til cmport@cmport.com Skriv "ja tak til e-mail nyheder i overskriften"

PROFILEN: KAROLINA OLSSON

Fra løsarbejder til planning manager

Rette mand på rette sted er en Karolina. I CMP's planlægningsafdeling i Malmö arbejder Karolina Olsson, 29 år, som planlægningschef. Her er hun edderkoppen i spindet og forhandler med skibsmæglere og holder terminalchefer ajour.

KAROLINA OLSSON ER GLAD og entusiastisk. Hun svinger med sin lange og krøllede hestehale, mens hun forklarer, hvad hun arbejder med.

– Det er mit job at have et overblik over flowet ind og ud. Vi får besked via skibsmæglere, når et skib er på vej ind, og vi diskuterer blandt andet det ønskede afgangstidspunkt med dem. Vi sørger også for, at CMP har den rette bemanning til at kunne tage imod skibet på bedste vis.

Hun bruger ubevidst det danske ord "mønstring" i stedet for personalebemanding, når hun taler. Senere siger hun, at dansk ikke er noget problem i det tosprogede CMP, hun forstår alt og bruger selv danske ord, når det er nødvendigt.

– Jeg udfører et arbejde for vores terminalchefer. Jeg holder dem i ørerne uden at træde dem over tæerne, siger hun og ler. Det kræver en fin balancegang og et tæt samarbejde.

KOMPETENCEUDVIKLING LIGGER OGSÅ på Karolina Olssons bord. Lige nu drejer det sig om at få uddannet flere signalmænd med specialkunderskaber, eftersom pensionsafgang hænger inden for denne jobkategori.

– Jeg tror, at det er en fordel for mig, at jeg har arbejdet i så mange forskellige afdelinger inden for CMP. Jeg startede som løsarbejder (timeansat havnearbejder), og jeg har arbejdet i bilafdelingen, på krydstogtskibene i København, i jernbaneafdelingen, på et it-projekt, som lønadministrator og nu i planlægningsafdelingen. Jeg har været så heldig hele tiden at have fået chance for at videreudvikle mig.



FOTO: JOHAN RAMBERG

Karolina Olsson har gjort karriere inden for CMP. I dag er hun planning manager og sørger for, at skibene bliver modtaget på bedste vis.

I LØBET AF INTERVIEWET ringer Karolinas mobil nogle gange: "Hallo Mats! Hvordan går det?...Hvor herligt. Alting løst til i aften? Tre signalmænd og to hjullæsere?" Karolina Olsson har styr på situationen.